

PVC-Verdrahtungsleitung
UL-MTW 1063 / 90°C
UL-AWM / 105°C
CSA TEW / 105°C
600 V

UL-Genehmigung File Nr. E 125 785 (M)
 UL-Genehmigung File Nr. E 47 589 (M)
 CSA-Genehmigung Nr. 40 486

Fil de câblage PVC
UL-MTW 1063 / 90°C
UL-AWM / 105°C
CSA TEW / 105°C
600 V

Approbation UL file no E 125 785 (M)
 Approbation UL file no E 47 589 (M)
 Approbation CSA no 40 486

Wiring cable PVC
UL-MTW 1063 / 90°C
UL-AWM / 105°C
CSA TEW / 105°C
600 V

UL approval file No. E 125 785 (M)
 UL approval file No. E 47 589 (M)
 CSA agreement No. 40 486

Anwendung

Für die interne Verdrahtung von Elektro- und Elektronikgeräten, Elektrohandwerkzeugen etc. bis zu einer max. Betriebsspannung von 600 V, wobei die einschlägigen Vorschriften von UL und CSA zu beachten sind. Das verwendete PVC ist imprägnierbeständig, so dass die Leitung auch für Motoren und Trafos eingesetzt werden kann.

Application

Fil ou toron de connexion pour le câblage interne d'appareils électriques et électroniques, outils électriques à main etc. pour une tension maximale de 600 V tout en respectant les spécifications UL et CSA. Le PVC utilisé est résistant à l'imprégnation, ce qui permet d'employer ce toron comme câble de connexion pour moteurs et transformateurs.

Application

Solid or stranded cables for the internal wiring of electric and electronic appliances, electric hand tools etc., up to an operating voltage of 600 V paying attention to the UL and CSA specifications. The PVC used is impregnation resistant, enabling the cable to be used for motor and transformer leads.

Elektrische Eigenschaften bei 20°C

Nennspannung:
 Prüfspannung:
 Leiterwiderstand:
 Strombelastbarkeit: siehe Seite 15.
 Isolationswiderstand $\geq 350 \text{ M}\Omega \times \text{km}$

Caractéristiques électriques à 20°C

Tension nominale:
 Tension d'essai:
 Résistance électrique du conducteur:
 Capacité de charge: voir page 15.
 Résistance d'isolement: $\geq 350 \text{ M}\Omega \times \text{km}$

Electrical data at 20°C

Nominal voltage:
 Test voltage:
 Electrical conductor resistance:
 Current rating: see page 15.
 Insulation resistance: $\geq 350 \text{ M}\Omega \times \text{km}$

Mechanische und thermische Eigenschaften

Temperatureinsatzbereich:
 ruhend: -30 ... 105°C
 bewegt: -5 ... 105°C
 Minimaler Biegeradius:
 6 x Aderdurchmesser





Caractéristiques mécaniques et thermiques

Gamme des températures:
 stationnaire: -30 ... 105°C
 mouvement: -5 ... 105°C
 Rayon de courbure:
 6 x le diamètre extérieur

Mechanical and thermal properties





Operating temperature range:
 stationary: -30 ... 105°C
 in motion: -5 ... 105°C
 Min. bending radius:
 6 x outer diameter





Chemische Eigenschaften

-  Wetterbeständigkeit.
-  Wasserbeständigkeit bei 20°C.
-  Säurebeständigkeit bei 20°C.
-  Ölbeständigkeit bei 20°C.





-  sehr gut
-  gut
-  mittel
-  bedingt geeignet

Propriétés chimiques

-  Résistance aux intempéries.
-  Résistance à l'eau à 20°C.
-  Résistance aux acides à 20°C.
-  Résistance aux huiles à 20°C.

-  très bon
-  bon
-  moyen
-  aptitude restreinte

Chemical properties

-  Weather resistance.
-  Water resistance at 20°C.
-  Acid resistance at 20°C.
-  Oil resistance at 20°C.

-  very good
-  good
-  medium
-  poor

UL = Underwriters Laboratories (USA)
 CSA = Canadian Standards Association
 AWG = American Wire Gauge
 AWM = Appliance Wiring Material (UL)
 TEW = Thermoplastic Equipment Wire (CSA)
 MTW = Machine Tool Wire

PVC-Verdrahtungsleitung
UL-MTW 1063 / 90°C
UL-AWM / 105°C
CSA TEW / 105°C
600 V

UL-Genehmigung File Nr. E 125 785 (M)
 UL-Genehmigung File Nr. E 47 589 (M)
 CSA-Genehmigung Nr. 40 486

Fil de câblage PVC
UL-MTW 1063 / 90°C
UL-AWM / 105°C
CSA TEW / 105°C
600 V

Approbation UL file no E 125 785 (M)
 Approbation UL file no E 47 589 (M)
 Approbation CSA no 40 486

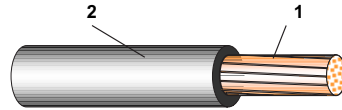
Wiring cable PVC
UL-MTW 1063 / 90°C
UL-AWM / 105°C
CSA TEW / 105°C
600 V

UL approval file No. E 125 785 (M)
 UL approval file No. E 47 589 (M)
 CSA agreement No. 40 486

Aufbau

Construction

Construction



- 1 Kupferleiter verzinkt oder unverzinkt, feindrätig
- 2 PVC-Isolation, wärme- und imprägnierbeständig 105°C entsprechend UL-Subject 758 CSA-C22.2 127-1988

- 1 Conducteur en cuivre étamé ou non étamé flexible
- 2 Isolation en PVC résistant à la chaleur et à l'imprégnation selon UL-Subject 758 CSA-C22.2 127-1988

- 1 Copper conductor tinned our untinned, flexible
- 2 PVC insulation, heat- and impregnation resistant, according to UL-Subject 758 CSA-C22.2 127-1988

Typen	Leiter / conductor / conducteur		Ader / fil isolé / core				Elektr. Leiterwiderstand	Strombelastbarkeit (Siehe Seite 2)	Nennspannung	Prüfspannung
	Querschnitt	Aufbau	Durchmesser Cu	Durchmesser	Gewicht					
Types	Section	Construction	Diamètre Cu	Diamètre	Poids	Résistance électrique du conducteur	Capacité de charge (Voir page 2)	Tension nominale	Tension d'essai	
Types	Section	Construction	Diameter Cu	Diameter	Weight	Electrical conductor resistance	Current rating (See page 2)	Rated voltage	Test voltage	
	AWG	mm ²	... x ... mm	mm	mm	kg/1000 m	/1000 m	Amps.	V (50 Hz)	V (50 Hz)/1 min.
AWM-UL-1015	28	0,08	13 x 0,10	0,50	2,00	5,10	193,0	1,5	600	2000
CSA-TEW (1)	26	0,13	19 x 0,10	0,50	2,10	5,70	132,0	2,2		
	24	0,204	7 x 0,20	0,64	2,15	6,80	87,0	3,2		
MTW 1063	22	0,32	20 x 0,15	0,77	2,42	8,90	55,0	5,0	600	2000
AWM-UL-1015	20	0,51	32 x 0,15	1,00	2,60	11,30	33,0	6,0		
CSA-TEW (1)	18	0,82	28 x 0,20	1,35	2,85	15,00	21,0	9,0		
	16	1,31	45 x 0,20	1,70	3,25	21,00	15,0	20,0		
	14	2,08	46 x 0,25	2,10	3,60	29,00	9,00	25,0		
	12	3,31	52 x 0,30	2,65	4,20	45,00	6,40	32,0		
MTW 1063	22	0,32	7 x 0,25	0,77	2,42	8,90	55,0	5,0	600	2000
AWM-UL-1015	20	0,51	19 x 0,20	1,00	2,60	11,30	33,0	6,0		
CSA-TEW (2)	18	0,82	30 x 0,20	1,35	2,85	15,00	21,0	9,0		
	16	1,31	32 x 0,23	1,70	3,25	21,00	15,0	20,0		
	14	2,08	50 x 0,23	2,10	3,60	29,00	9,00	25,0		
	12	3,31	52 x 0,30	2,65	4,20	45,00	6,40	32,0		
	10	5,26	46 x 0,40	3,15	4,80	67,00	3,80	51,0	600	2000
	8	8,40	44 x 0,50	3,80	6,30	105,00	2,25	74,0		
	6	13,30	112 x 0,40	5,70	8,80	180,00	1,40	95,0		
	5	16,77	140 x 0,40	6,10	9,40	205,00	1,15	110,0		
	4	21,20	175 x 0,40	7,20	10,40	260,00	0,88	120,0		
	3	26,70	224 x 0,40	7,30	10,90	320,00	0,70	152,0		
	2	33,60	276 x 0,40	8,20	12,40	385,00	0,57	168,0		
	1	42,40	224 x 0,50	9,80	14,40	505,00	0,45	175,0		
	1/0	53,50	280 x 0,50	10,70	15,20	610,00	0,35	210,0		
	2/0	67,40	360 x 0,50	12,40	16,60	770,00	0,277	250,0		
	3/0	85,00	446 x 0,50	13,30	18,10	930,00	0,22	285,0		
	4/0	107,20	562 x 0,50	15,20	19,60	1150,00	0,175	350,0		

Max. zulässige Leitertemperatur: 105°C Température maximale admissible sur l'âme: 105°C Max. permissible conductor temperature: 105°C
 (1) = verzinnter Leiter (1) = conducteur étamé (1) = tinned conductor
 (2) = unverzinnter Leiter (2) = conducteur non étamé (2) = untinned conductor

Beispiel Kabelbeschriftung: Exemple d'inscription sur la gaine extérieure: Example of printing on outer sheath:

MTW (UL) or AWM Style 1015 105°C - VV - 1 - MANUFACTURER - CSA TEW 105°C - 600 V 10 AWG